





KOPIE pro držitele/ COPY for the holder	2	1. Vývozc/zpětný vývozce / Exporter/Re-exporter Gansu Meheco Import and Export Co., Ltd. No. 360, Jia Yuguan West Road Chengguan District, Lanzhou, Gansu CN	POVOLENÍ / POTVRZENÍ PERMIT / CERTIFICATE <input checked="" type="checkbox"/> DOVOZ / IMPORT <input type="checkbox"/> VÝVOZ / EXPORT <input type="checkbox"/> ZPĚTNÝ VÝVOZ / RE-EXPORT <input type="checkbox"/> OSTATNÍ / OTHER:		Č. / No. 19CZ030642
	3. Dovozce / Importer TCM BOHEMIA s.r.o. Národní 339/11 110 00 Praha 1 CZ	4. Země (zpětného) vývozu / Country of (re-)export China CN		5. Země dovozu / Country of import Czech Republic CZ	
6. Povolené místo určení pro živé exempláře druhů zařazených do přílohy A Authorized location for live specimens of Annex A species	7. Vydávající výkonný orgán / Issuing Management Authority Ministerstvo životního prostředí / Ministry of the Environment Odbor druhové ochrany a implementace mezinár. závazků oddělení mezinárodních úmluv Vršovická 65, 100 10 Praha 10, CZECH REPUBLIC		8. Popis exemplářů (včetně značek, pohlaví/data narození živých zvířat) Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals) EXT - extrakt/ extract potravinový doplněk/ food supplement 25 kartonů po 120 lahvičkách/ 25 packages per 120 vials (Shu Gan Wan)		
9. Čistá hmotnost (kg) / Net mass (kg) =7,04=kg		10. Množství / Quantity		11. Příloha CITES/CITES Appendix I	
12. Příloha EU / EU Annex A		13. Původ / Source D		14. Účel / Purpose T	
15. Země původu / Country of origin China CN					
16. Povolení č. / Permit No. 2019CN/EC0149/XA			17. Datum vydání / Date of issue 27.9.2019		
18. Země posledního zpětného vývozu / Country of last re-export					
19. Potvrzení č. / Certificate No.			20. Datum vydání / Date of issue		
21. Vědecký název druhu / Scientific name of species Saussurea costus					
22. Obecný název druhu / Common name of species chrpovník/ costus					
23. Zvláštní podmínky / Special conditions					
Toto povolení/potvrzení je platné pouze tehdy, jestliže jsou živá zvířata přepravována v souladu s Předpisy CITES pro přepravu a přípravu k přepravě živých volně žijících zvířat nebo v případě letecké přepravy s Předpisy pro živá zvířata vydanými Mezinárodní asociací leteckých dopravců (IATA) / This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA)					
24. Doklady k (zpětnému) vývozu ze země (zpětného) vývozu The (re-)export documentation from the country of (re-)export <input type="checkbox"/> byly předány vydávajícímu orgánu / has been surrendered to the issuing authority <input checked="" type="checkbox"/> musí být předány hraničními celními úřady v místě vstupu has to be surrendered to the border customs office of introduction		25. <input checked="" type="checkbox"/> Dovoz / importation <input type="checkbox"/> Vývoz / exportation <input type="checkbox"/> Zpětný vývoz / re-exportation výše uvedeného zboží se povoluje / of the goods described above is hereby permitted. Podpis a úřední razítko / Signature and official stamp: Ing. Jan Šíma  Jméno vydávajícího úředníka / Name of issuing official: Ing. Lucie Hnízdilová Místo a datum vydání / Place and date of issue: Praha 17.10.2019			
26. Nákladní list / letecký přepravní list č. / Bill of Lading / Air Waybill Number:					
27. Pouze pro celní účely / For customs use only:					
Množství / čistá hmotnost (kg) skutečně dovážené / Quantity / net mass (kg) actually imported or (re-)exported 7,04kg		Počet uhynulých živočichů při příjezdu (doručení) / Number of animals dead on arrival 		Celní doklad / Customs document Typ / Type: 190251000021 HEDYHP Číslo / Number: Datum / Date: 4.12.2019	
		Podpis a úřední razítko / Signature and official stamp: 			

1. Celé jméno a adresa skutečného (zpětného) vývozce, nikoli zástupce. V případě potvrzení o osobním vlastnictví nebo potvrzení o hudebním nástroji celé jméno a adresa zákonného majitele. V případě potvrzení o hudebním nástroji, jestliže žadatel je odlišný od zákonného majitele, mělo by být na formuláři uvedeno celé jméno a adresa majitele a žadatele a orgánu vydávajícímu příslušné povolení by měla být předložena kopie smlouvy o půjčce uzavřené mezi majitelem a žadatelem.
2. Doba platnosti vývozního povolení nebo potvrzení o zpětném vývozu nesmí přesáhnout šest měsíců a dovozního povolení dvanáct měsíců. Doba platnosti potvrzení o osobním vlastnictví a potvrzení o hudebním nástroji nesmí přesáhnout tři roky. Po uplynutí posledního dne platnosti je tento dokument neplatný a držitel musí bez prodlení jeho originál a všechny kopie vrátit vydávajícímu výkonnému orgánu. Dovozní povolení není platné, jestliže odpovídající doklad CITES ze země vývozu nebo zpětného vývozu byl použit pro vývoz nebo zpětný vývoz po uplynutí posledního dne platnosti nebo jestliže k datu dovozu do Unie uplynulo více než šest měsíců od data jeho vydání.
3. Celé jméno a adresa skutečného dovozce, nikoli zástupce. V případě potvrzení o osobním vlastnictví nebo potvrzení o hudebním nástroji se nevyplňuje.
5. V případě potvrzení o osobním vlastnictví nebo potvrzení o hudebním nástroji se nevyplňuje.
6. Pro jiné živé exempláře druhů z přílohy A než exempláře odchované v zajetí nebo exempláře umělé vypěstované, může vydávající výkonný orgán uvedením příslušných podrobností v této kolonce stanovit místo určení, ve kterém budou exempláře umístěny. Jakýkoli následný přesun bude vyžadovat předchozí souhlas příslušného výkonného orgánu s výjimkou bezodkladného veterinárního ošetření, po němž je exemplář vrácen přímo do svého schváleného místa určení.
8. Popis musí být co nejpřesnější a musí zahrnovat třípísmenný kód podle přílohy VII nařízení (ES) č. 865/2006 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES) č. 338/97 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s těmito druhy. V případě potvrzení o hudebním nástroji by popis nástroje měl umožnit příslušnému orgánu ověřit, že potvrzení odpovídá dováženému nebo vyváženému exempláři, a popis by měl zahrnovat prvky, jako například název výrobce, výrobní číslo nebo jiné prostředky k identifikaci, jako jsou fotografie.
9. / 10. Použijte se jednotky množství a/nebo čisté hmotnosti podle přílohy VII nařízení Komise (ES) č. 865/2006.
11. Uvádí se číslo přílohy CITES (I, II nebo III), ve které je druh uveden k datu vydání povolení nebo potvrzení.
12. Uvádí se písmeno označující přílohu nařízení Rady (ES) č. 338/97 (A, B nebo C), ve které je druh uveden k datu vydání povolení nebo potvrzení.
13. Pro vyznačení původu se použije jeden z následujících kódů:
 - W exempláře odebrané z volné přírody
 - R živočišné odchování v kontrolovaném prostředí, odebrány jako vejce nebo jako mláďata z volné přírody, kde by jinak měli velmi nízkou pravděpodobnost přežití do dospělosti
 - D živočišné z přílohy A odchování v zajetí pro komerční účely v zařízeních uvedených v registru sekretariátu CITES v souladu s usnesením Conf. 12.10 (Rev. CoP15) a rostliny z přílohy A umělé vypěstované ke komerčním účelům v souladu s kapitolou XIII nařízení (ES) č. 865/2006, včetně jejich částí a odvozenin

- A rostliny z přílohy A umělé vypěstované pro nekomerční účely a rostliny z příloh B a C umělé vypěstované v souladu s kapitolou XIII nařízení Komise (ES) č. 865/2006 včetně jejich částí a odvozenin
 - C živočišné odchování v zajetí v souladu s kapitolou XIII nařízení Komise (ES) č. 865/2006 včetně jejich částí a odvozenin
 - F živočišné narození v zajetí, pro něž však nejsou splněna kritéria podle kapitoly XIII nařízení Komise (ES) č. 865/2006, včetně jejich částí a odvozenin
 - I Zabavené nebo odebrané exempláře¹
 - O Exemplář získaný před použitelností úmluvy¹
 - X exempláře odebrané z mořského prostředí, jež nespádá do jurisdikce žádného státu
 - U Neznámý původ (je třeba zdůvodnit)
14. Pro vyznačení účelu, za jakým jsou exempláře vyváženy, zpětně vyváženy nebo dováženy, se použije jeden z následujících kódů:
 - B chov v zajetí nebo umělé pěstování
 - E výchova a vzdělání
 - G botanické zahrady
 - H lovecká trofeje
 - L prosazování právních předpisů
 - M lékařství (včetně biolékařského výzkumu)
 - N znovuvysazení nebo vysazení do přírody
 - P osobní účel
 - Q pulovní výstavy (soubor vzorků, cirkus, zvířecí, výstava rostlin, vystoupení orchestru nebo muzejní výstava využitá k veřejnému vystavování pro komerční účely)
 - S vědecký účel
 - T obchodní účel
 - Z zoologické zahrady
 15. až 17. Země původu je země, kde byly exempláře odebrané z volné přírody, narodily se a byly odchovány v zajetí nebo umělé vypěstovány. Jde-li o třetí zemi, musí kolony 16 a 17 obsahovat podrobnosti příslušného povolení. Pokud jde o exempláře pocházející ze členského státu Unie, které jsou vyváženy z jiného členského státu, musí být v kolonce 15 uveden pouze název členského státu původu.
 18. až 20. Pokud jde o potvrzení o zpětném vývozu, země posledního zpětného vývozu je zpětně vyvázející třetí země, ze které byly exempláře dovezeny před zpětným vývozem z Unie. Pokud jde o dovozní povolení, jedná se o zpětně vyvázející třetí zemi, ze které mají být exempláře dovezeny. Kolony 19 a 20 musí obsahovat podrobnosti o příslušných potvrzeních o zpětném vývozu.
 21. Vědecký název musí být v souladu se standardními názvoslovnými příručkami podle přílohy VIII nařízení Komise (ES) č. 865/2006.
 23. až 25. Pouze pro úřední účely.
 26. Dovozece nebo (zpětný) vývozce nebo jeho zástupce musí ve vhodných případech vyznačit číslo nákladního nebo leteckého přepravního listu.
 27. Podle okolností vyplní celní úřad v místě dovozu do Unie, vývozu nebo zpětného vývozu. V případě dovozu musí být originál (formulář č. 1) vrácen výkonnému orgánu příslušného členského státu a kopie pro držitele (formulář č. 2) dovozci. V případě vývozu nebo zpětného vývozu musí být kopie pro zaslání zpět vydávajícímu orgánu (formulář 3) celními orgány vrácena výkonnému orgánu příslušného členského státu a originál (formulář 1) a kopie pro držitele (formulář 2) vývozci nebo zpětnému vývozci.

¹ Používá se pouze ve spojení s jiným kódem pro původ.

Instructions and explanations

1. Full name and address of the actual (re-)exporter, not of an agent. In the case of a personal ownership certificate or of a musical instrument certificate, the full name and address of the legal owner. In the case of a musical instrument certificate, if the applicant is different from the legal owner, the full name and address of both the owner and of the applicant should be included in the form and a copy of a loan agreement between owner and applicant should be provided to the relevant permit issuing authority.
2. The period of validity of an export permit or re-export certificate shall not exceed six months and of an import permit 12 months. The period of validity of a personal ownership certificate and of a musical instrument certificate shall not exceed three years. After its last day of validity, this document is void and the original and all copies must be returned by the holder to the issuing management authority without undue delay. An import permit is not valid where the corresponding CITES document from the (re-)exporting country was used for (re-)export after its last day of validity or if the date of introduction into the Union is more than six months from its date of issue.
3. Full name and address of the actual importer, not of an agent. To be left blank in the case of a personal ownership certificate or of a musical instrument certificate.
5. To be left blank in the case of a personal ownership certificate or of a musical instrument certificate.
6. For live specimens of Annex A species other than captive bred or artificially propagated specimens, the issuing authority may prescribe the location at which they are to be kept by including details thereof in this box. Any movement, except for urgent veterinary treatment and provided the specimens are returned directly to their authorised location, then requires prior authorisation from the competent management authority.
8. Description must be as precise as possible and include a three-letter code in accordance with Annex VII to Regulation (EC) No 865/2006 laying down detailed rules concerning the implementation of Council Regulation (EC) No 338/97 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein. In the case of a musical instrument certificate, the description of the instrument should allow the competent authority to verify that the certificate corresponds to the specimen being imported or exported, and the description should include elements such as the manufacturer's name, the serial number or other means of identification such as photographs.
9. / 10. Use the units of quantity and/or net mass in accordance with those contained in Annex VII to Regulation (EC) No 865/2006.
11. Enter the number of the CITES Appendix (I, II, or III) in which the species is listed at the date of issue of the permit/certificate.
12. Enter the letter of the Annex to Regulation (EC) No 338/97 (A, B or C) in which the species is listed at the date of issue of the permit/certificate.
13. Use one of the following codes to indicate the source:
 - W Specimens taken from the wild
 - R Specimens of animals reared in a controlled environment, taken as eggs or juveniles from the wild, where they would otherwise have had a very low probability of surviving to adulthood
 - D Annex A animals bred in captivity for commercial purposes in operations included in the Register of the CITES Secretariat, in accordance with Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15), and Annex A plants artificially propagated for commercial purposes in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

- A Annex A plants artificially propagated for non-commercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
 - C Animals bred in captivity in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
 - F Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006 are not met, as well as parts and derivatives thereof
 - I Confiscated or seized specimens¹
 - O Pre-convention¹
 - X Specimens taken in the marine environment not under the jurisdiction of any State
 - U Source unknown (must be justified)
14. Use one of the following codes to indicate the purpose for which the specimens are to be (re-)exported/imported:
 - B Breeding in captivity or artificial propagation
 - E Educational
 - G Botanical gardens
 - H Hunting trophies
 - L Enforcement
 - M Medical (including bio-medical research)
 - N Reintroduction or introduction into the wild
 - P Personal
 - Q Travelling exhibitions (sample collection, circus, menagerie, plant exhibition, orchestra or museums exhibition that is used for commercial display for the public)
 - S Scientific
 - T Commercial
 - Z Zoos
 15. to 17. The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity, or artificially propagated. Where this is a third country, boxes 16 and 17 must contain details of the relevant permit. Where specimens originating in a Member State of the Union are exported from another, only the name of the Member State of origin must be mentioned in box 15.
 18. to 20. The country of last re-export is, in the case of a re-export certificate, the re-exporting third country from which the specimens were imported before being re-exported from the Union. In the case of an import permit, it is the re-exporting third country from which the specimens are to be imported. Boxes 19 and 20 must contain details of the relevant re-export certificate.
 21. The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex VIII to Regulation (EC) No 865/2006.
 23. to 25. For official use only.
 26. The importer/(re-)exporter or his agent must, where appropriate, indicate the number of the bill of lading or air waybill.
 27. To be completed by the customs office of introduction into the Union or that of (re-)export as appropriate. In the case of introduction, the original (form 1) must be returned to the management authority of the Member State concerned and the copy for the holder (form 2) to the importer. In the case of (re-)export, the copy for return by customs to the issuing authority (form 3) must be returned to the management authority of the Member State concerned and the original (form 1) and the copy for the holder (form 2) to the (re-)exporter.

¹ To be used only in conjunction with another source code.